

現代人的福音

本期要目	總幹事的話	1	宣教	6
	腓利門書簡介	2	活動消息	8
	事工	5		

八福紀念教堂

總幹事的話 / 鄭正人 牧師

正視台語漢字化

台語聖經翻譯是先有羅馬字（或俗稱白話字），到主後1996年台灣聖經公會出版台語漢字版聖經，用漢字來寫台語文章開始大量蓬勃發展，到目前可以說大家已漸漸習慣用聖經的台語漢字來寫台語文章。但還是沒有全部統一使用一樣的漢字，而且還需要造字，但至少台語漢字已造福不少對白話字不太熟悉的人。

在90年代時，大家對巴克禮所翻譯的白話字台語聖經覺得至少需要在用詞上修訂，但經過數次的組織、進行，因種種原因無法在短時間內完成，此時台灣聖經公會拿到林恩魁與李英兩位長老分別各自完成的巴克禮台語聖經漢字版，願意奉獻給聖經公會出版。聖經公會就廣邀牧師、學者，經過無數次的討論、問卷，終於在1996年出版巴克禮台語漢字版聖經。雖然在用語上沒有修訂，但已經為教會、會友在恭讀台語聖經上有很大的幫助。在此感謝林恩魁與李英長老，以及當時為此聖工付出心力所有的人。（註：本

會已於2007年出版現代台語新約聖經羅馬字版，2013年出版現代台語新約附詩箴漢羅對照版）

林恩魁長老於今年5月7日蒙主恩召，我們感謝林長老的執着付出，促成多人的參與，使台語漢字聖經能於主後1996出版。今年5月24日全民台語聖經協會在雙連教會舉行為慶祝台灣基督長老教會設教150週年，出版全民台語的聖經附詩、箴漢羅版（舊約將於年底前出版）；是根據巴克禮白話字聖經將廈門話改為普遍腔台語，以及其他一些原則。雖然沒有透過聖經公會嚴格的翻譯流程，且使用不少的羅馬字，而不是另外造字或以現有漢字代替，相信還是對明白聖經有幫助。

要使台語漢字化在現代一切電子化時代更顯得重要，盼望政府能正視這重要的事，讓全國使用統一的台語漢字，進而也有相對的unicode，使在電腦、App上都能通用，相信將使台語文學、文化在傳承有極大的貢獻。願神祝福、掌權、帶領！✠

本會每季《現代人的福音》刊登於台灣聖經公會網站www.bstwn.org上，若您方便上網查閱而不需收到紙本季刊，請以Email:member@bstwn.org通知我們，留下您的姓名及地址，請多響應本會環保之舉，謝謝！

腓利門書

本書概覽

本書信事關腓利門原先的奴隸阿尼西謀(1:10)。

從內文可知，阿尼西謀原先讓他的主人腓利門認為「沒有益處」(1:11)，並且因為某種原因而離開(參1:18-19)。阿尼西謀後來遇見保羅，並因而歸主(1:10)，之後，保羅為要讓腓利門重新接納阿尼西謀(1:17)，撰寫了本書信，並讓阿尼西謀親自帶回給他主人(1:12)。

關於阿尼西謀離開腓利門可能的情況，與保羅期望腓利門接納阿尼西謀的方式，見以下「成書背景與寫作目的」討論。

作者

保羅為腓利門書的作者(1:1)，甚少受到學者的質疑，當前學術的共識以保羅為本書信的作者。

收信人

本書信雖以腓利門及其家人與教會為對象(見1:1後半-2)，但因內文均使用單數的「你」，故應為保羅給腓利門個人的書信。

由於本書信與歌羅西書中所提的名字幾乎完全相同，若歌羅西書為保羅所寫，腓利門應為歌羅西城的人，同時他家中的教會應為歌羅西教會的一部分。腓利門家中有教會(1:2)，顯示他為當時較富裕的信徒。

成書時間與地點

本書信應是保羅在獄中所寫(1:9,13,23)，教會傳統將本書信與以弗所書、腓立比書、歌羅西書歸為「監獄書信」。

如歌羅西書為保羅所寫，則本書信應與歌羅西書成書的時間相近，場景相似。由於西4:9提及阿尼西謀與歌羅西書的送信人推基古一同前往，甚至有可能本書信與歌羅西書是於同一時間送達歌羅西(對照1:12)。

本書信成書的時間與地點，可為主後50年代中期於以弗所、主後60年之後於羅馬，或主後58-59年之間於凱撒利亞，三者中其一。部分古抄本與古譯本於1:25後另有附記，提及保羅於羅馬撰寫本書信給腓利門並他家的教會，並透過阿尼西謀轉交，反映出以羅馬為本書信成書地點的教會傳統。但由於這些佐證相對晚期，仍不能完全排除於以弗所或凱撒利亞成書的可能。

成書背景與寫作目的

本書信並未明確交代阿尼西謀離開腓利門的背景，亦未交代阿尼西謀如何遇見保羅，也未明言保羅期望腓利門接納阿尼西謀的具體方式。教會傳統的理解，認為阿尼西謀為一逃跑(或攜財物逃跑)的奴隸，後來偶遇保羅，為保羅帶領歸主，因而帶來本書信的寫作。

這個傳統的理解為推論的結果，並非根據經文明言的內容，故此，有當代學者對本書信的成書背景與目的，提出了不同的看法。有學者根據1:13-14認為，阿尼西謀不是逃跑的奴隸，而是受腓利門差遣去伺候保羅的奴隸，保羅寫信的目的也不是為了將他遣回，而是希望將他留下；另有學者則質疑，阿尼西謀是否為奴隸之身。

針對後者，保羅在1:13-14所說的話，暗示了腓利門有權主宰阿尼西謀，因此兩人應為主僕的關係，故1:16最自然的解釋，仍應是阿尼西謀原為腓利門的奴隸。至於前者，1:12,15顯然表示阿尼西謀將隨本書信一同回到腓利門那裏，同時如果阿尼西謀原本對腓利門「沒有益處」(1:11)，並且尚未歸主(參1:10)，難以想像腓利門會差遣這樣的人去伺候保羅。因此，上述兩種看法均不可取。

雖然如此，阿尼西謀是否為逃跑的奴

隸，仍需要商榷。當時逃跑的奴隸若被主人發現，將面臨嚴重的後果，因此絕大多數會選擇藏匿無蹤。何以在此阿尼西謀沒有避開他主人腓利門可能認識的保羅，便是傳統觀點需要回答的問題。有支持傳統觀點的學者認為，這是因為阿尼西謀逃走之後，在外犯罪被捕下獄，在獄中偶遇保羅，但這種觀點無法解釋，何以身為犯人的保羅，有權將另一個犯人送回給他主人，因此這樣的觀點不足採信。

對此問題，兩個可能的解釋如下：(1)阿尼西謀確為逃跑的奴隸，但逃走之後心生反悔，因而刻意尋找對他主人可能有影響力的保羅，為他調解，讓他能回到主人身邊，在其間，保羅帶領阿尼西謀歸主；(2)阿尼西謀並非逃跑，他是因為得罪了主人，無法解決，刻意尋找他主人所敬重的保羅，來為他調解（根據1:15無法得知阿尼西謀離開之時，是否有留話給他主人，阿尼西謀若是不告而別，將使腓利門認為他是逃跑的奴隸），其間，阿尼西謀在保羅帶領下歸主。

按(1)的理解，阿尼西謀將面對主人對逃跑奴隸的懲罰；按(2)的理解，他可以辯解他從未有逃跑的意圖，但他將面對之前得罪主人的後果。無論採用何種解釋，保羅透過本書信，冀望腓利門面對歸來的阿尼西謀，能以接納代替刑罰。

讓腓利門接納他的奴隸阿尼西謀回到他自己身邊，為保羅寫作本書信的主要目的（1:12-14,17），但文中並未清楚交代，腓利門該怎樣做，才算是將阿尼西謀看做如同保羅一樣（1:17），同時視他「不再是奴僕，乃是高過奴僕，是親愛的兄弟」（1:16）：是要讓他繼續保有奴隸的身分？還是將其釋放？在後來教會的歷史中，往往亟望透過對此問

題的探討，以了解保羅對於奴隸制度的看法（見以下「在歷史中產生的議題」）。

修辭手法

本書信中保羅勸說腓利門採用的修辭手法，為學者經常探討的題目。詳細的分析，將留待以下逐段逐節的討論處理，此處僅羅列保羅在本書信中數個較為宏觀的修辭策略：

- 在面對被得罪的腓利門時，保羅使用權柄的方式非常細緻。一方面，他聲稱放棄運用使徒身分賦予他的權柄，反倒用弟兄與同工的關係（1:1,7），以愛心勸說腓利門（1:5-7,8-9），但當保羅談到，他願意承擔阿尼西謀所造成的一切虧欠



▲從帕拉汀丘（Palatine Hill）下望羅馬廣場（Roman Forum）遺址一隅。參簡介之「成書時間與地點」。帕拉汀丘位於羅馬七丘之中，為羅馬起源傳說中，母狼哺育雙生子羅穆勒斯（Romulus）與雷穆斯（Remus）之處，羅馬城係由前者之名而來，帕拉汀丘亦為羅馬帝國初期統治者宮殿之所在。羅馬廣場為古羅馬的中心，圖中左側有小圓頂的建築原為羅穆勒斯神廟（Temple of Romulus），後改為教堂，遠處巨大的拱頂為主後四世紀君士坦丁所建成之統治廳（Basilica of Constantine）的遺址。

時，卻又巧妙地將腓利門「被阿尼西謀虧欠」的身分，倒轉成「虧欠保羅」的身分（1:18-19），間接地訴諸他使徒的權柄，最後才以使徒的權柄提醒對方順服（1:21）。

■在為阿尼西謀請求腓利門接納時，保羅所訴諸的，並非阿尼西謀所表現出的懊悔，在當時的社會中，這是非常獨特的。保羅將他自己與阿尼西謀在信仰中的父子關係，凌駕於腓利門與阿尼西謀之間主僕的關係，以及兩人之間得罪與被得罪的關係之上，暗示教會內彼此接納的基礎，並非得罪人的一方所表現出的懊悔，而是因為得罪人的，與被得罪的，雙方均在基督裏互為弟兄姊妹。

■整體而言，保羅在整個勸說的過程中，並非以一個旁觀的仲裁者自居，而是願意與犯錯的人同擔罪責，以此贏得另一方的接納，同時以謙卑的屬靈長者的身分，引導那被得罪的一方，學習原諒與接納。

在歷史中產生的議題

在教會歷史中，本書信經常引發保羅對當時奴隸制度看法為何的探討。主後四世紀的約翰·屈梭多模（或金口·約翰；John Chrysostom，主後約347-407年），與摩普綏提的提奧多若（Theodore of Mopsuestia，主後約350-428年），以及改教運動的領袖路德（Martin Luther，主後1438-1546年），因面對所處時代教會及社會的紊亂，均認為保羅在本書信中的態度，是順應當時的法律制度，因此他們認為，保羅從未暗示要讓阿尼西謀脫離奴隸的身分。路德的立場，也影響到後來多數德國信義宗學者的意見。

另一方面，主後19世紀英國與美國對抗

販賣奴隸，最終廢除了奴隸的制度，在此歷史氛圍下的學者，則有人認為保羅在本書信中確實潛藏了顛覆奴隸制度的因子，並以此認定，倘若環境許可，保羅將公開表達出對奴隸制度的反對。

聖經的詮釋經常難免於時代議題的影響，上述兩種相左的觀點，某個程度皆反映出當時所面對的教會與社會議題。然中肯的釋經，應充分考慮經文產生時的原始場景。

在保羅所處的時代，若主張在教會內全然不可有奴隸制度的存在，尚且不論在教會外可能產生的負面反應，在教會內不僅立即會造成有奴隸的信徒，因奴隸離開而家庭經濟崩潰，甚至教會內例常的家庭聚會，也將在缺乏奴隸的協助預備下，無法運作，這是保羅對腓利門提出建議時，必須面對的嚴峻議題。保羅對當時奴隸制度的態度，必須在上述這些實際的限制下理解，不宜將其它時空對社會秩序或奴隸制度的想法，強加於保羅身上。

上述所提的現實困難，很可能是保羅在1:16-17之後，並未進一步釐清，腓利門應以何種具體做法回應的主要原因。而保羅對奴隸問題的立場，也不宜單單由前述「順應」或「顛覆」的任何一方來理解。加3:28與林前7:20-22這兩方面看似衝突的教導，共存於保羅書信之中，顯示出「自由平等」與「忠實扮演好社會角色」兩者，均為基督信徒不可或缺的見證。而西3:22-4:1則暗示，即便制度尚未改變，基督信徒仍可以用不同於世俗的方式，來處理社會中的權力關係，並以此為基督信仰作見證。☑

「腓利門書簡介」，截取自聖經研讀本《新標點和合本》系列《歌羅西書、腓利門書》92-97頁

聯合聖經公會出版大會

■徐淑貞 / 副總幹事

聯合聖經公會出版大會是僅次於年會的盛事，今年由韓國聖經公會爭取到協辦權於5月3-7日假首爾舉行。

本年大會就如何因應E世代的數位化出版需求，安排了數場研討與座談會，也鼓勵各國發表自己的出版計畫。台灣聖經公會受邀，在七十幾個國家百餘位出席者面前當眾發表台灣的「中文研讀本系列」計畫。該計畫自2002年起始至今，目前出版了「創世記」等六冊書卷，計畫之規模與歐美等聖經公會之計畫是可比較的，讓當場的各國對該計畫內容之豐富相當驚艷。

除了計畫內容外，有關數位出版的解決方案也是另一重點。此次荷蘭聖經公會推出了相當成熟的研讀本網站，會後與台灣相談甚歡，雙方積極尋求能有進一步的合作關係。面對歐洲各國的中文熱潮，台灣的計畫也引起眾人不少目光。

參與本會「中文研讀本系列」計畫的還有聯合聖經公會的Intellectual Computer Assistant Program（通稱iCAP）小組。iCAP一直以來負責開發聖經翻譯軟體（Paratext）與排版軟體（Publishing Assistant）提供所有的聖經公會使用，由於台灣是全球使用該軟體作繁體中文翻譯與排版的唯一單位，該小組與台灣聖經公會往來一向密切合作頗有淵源。

另配合聯合聖經公會的需要，iCAP目前正進行研讀聖經用途隨身應用軟體APP的開發，而本會的「中文研讀本系列」不論是內容多樣性，豐富性，甚至風格都超越該小組的需求，於是在幾次飯桌會議上提出本會出版的「中文研讀本系列－路得記」為首試中文專案的議案，雙方皆樂見其成拍板敲定。此軟體期待於九月時在台灣發表。

兩年一次的大會集眾人智慧，各國聖經公會極盡所能爭取合作與支持的機會，對台灣聖經公會而言，我們盡力作好自我展現的契機，為的是求辛苦所做的計畫能滿足廣大信徒的需求，好更清楚聖經話語所傳達的旨意。然若有不及之處也求神親自保守，不負聖經公會成立的宗旨。☑



■新心/ 1993年加入威克理夫聖經翻譯會

2007-2014為古迦語聖經翻譯工作主持人

1996年安東尼神父 (Rev. Dr. Anthony Abela) 加入了聯合聖經公會，那一年剛好我也來到非洲，加入該地區的譯經工作，我跟安東尼神父認識，原因只有一個，就是希望將上帝的話帶給每個語言群體。

跟安東尼神父認識的15年裡，有時我們一星期每天都見面，有時好幾年都不碰面一次，安東尼身兼多職，有些是學有專精的正職，但有些身份和頭銜，只單純因為他平易近人，天賦的牧者心腸而來，這些組合豐富了我的生命，也為我、我的家人和翻譯團隊帶來不少歡樂和美好的回憶。

翻譯顧問 安東尼在聯合聖經公會的工作是翻譯顧問，從1997起他就加入古迦語的工作，過去十多年來翻譯團隊的主持人換過二次，本地的翻譯隊也換過兩次，只有安東尼做到退休為止，沒有人留在這個翻譯工作比他更久的了，正因為這樣，他親眼看到工作成果，★古迦語新約就在他退休後不久審核完成！

輔導員 安東尼看人比工作重要，不管工作多忙，他也會放下手邊工作，先解決人的問題。有一次，他替古迦語做經文審核，討論過程中翻譯隊員意見不合，吵了起來，他將審核工作停了，花了整個下午處理隊員間的紛爭。他對單身和已婚者在工場上面對的壓力和問題瞭如指掌，其中一個一見面就問我的問題是：「今天有沒有給你太太一個吻？」

大學教授 安東尼是馬爾他大學神學院希伯來文和希臘文的教授，1998-2000年住馬爾他期間，我就經常到馬大上他的課，他鼓勵同工進修，在聖經知識和聖經原文下功夫，每次跟我們做經文審核時，總不忘跟翻譯員分析經文的神學和釋經學上的意義。

「老闆」 1998年被派到馬爾他後，馬爾他聖經公會 (Malta Bible Society) 替我取得工作證和簽證，安東尼當年正好是MBS的主席。理論上，我是受雇於MBS，安東尼順理成章就是我的「老闆」了，即或我從未領過MBS的薪水和在MBS辦公室上過班。

「病人」 用「病人」來形容安東尼的身份有點奇怪，但又不得不提。2007年年底，安東尼坐上朋友的汽車，正要趕赴一個婚

★古迦語為非洲某個語言的化名，而古迦語聖經翻譯工作為世界少數民族語言研究院 (Summer Institute of Linguistics) 與聯合聖經公會合作的翻譯計劃。

禮，突然途中卻不省人事。原來他顱內血管破了，也就是俗稱的中風。過了十天後，安東尼竟然奇蹟地醒了過來！按他的說法，那十天好像只睡了一覺，但更神奇的還在後頭，中風後竟然沒有留下任何後遺症！三個月後，醫生同意他可以坐飛機，他在聯合聖經公會的顧問工作便恢復跟往常一樣，只不過日後要定時吃藥，我們也更注意他的健康問題了。以前他來跟我們做經文審核，太太都會給他預備豐富大餐，現在就換成清淡飲食。某次，他來非洲跟我們工作，竟然忘了帶藥物過來，而且第一天便出現血壓異常，我們緊張極了，趕快聯絡馬爾他的家人，問明要吃的藥，立即在本地藥局配藥給他。

朋友 安東尼跟古迦語團隊工作的次數算是最頻繁的，每次他來，我都去機場接機，跟他碰面，就會聽到最經典的那句話：「我的朋友，最近好嗎？」這句話可能他說得漫不經心，但對我而言，這位朋友確是不節不扣的！記得加入翻譯工作不久，翻譯團隊便出了人事問題，作為計劃的主持人，壓力全部落在我身上。安東尼了解情況後，在翻譯委員會中遊說所有委員，讓翻譯工作繼續下去，最後人事紛擾總算落幕。

神父 安東尼家居馬爾他的橄欖鎮，是橄欖鎮教區的神父，跟其他神父一樣，要負責教區的例行事務，例如主持彌撒、聖餐、替信徒施洗、輔導等，年青人很喜歡找他證婚、婚姻諮商。我們一直沒機會領受過安東尼的「聖職服務」，但2009年年底終於讓我們逮到機會。那時候他來非洲出差，跟我們經文審核工作結束後，太太問安東尼能否在離開前替大家主持聖餐，安東尼二話不說，欣然答應，接著從行李箱中取出所有聖餐用品，包括聖杯、聖



餅、聖餐布和載有聖餐儀文的意大利文禱告手冊，替大家主持了一次天主教聖餐禮。我們終於明白安東尼每次出差，行李箱內其實藏著一套「神聖的隨身包」。

我們的願望 退休後安東尼不用再來非洲出差了，我們也不會像以往一樣經常見面，他說會將時間用在寫書和研經上，我們誠心禱告，希望上帝為神父開啟人生另一扇門，替譯經工作帶來另一階段的祝福。☞

註：安東尼神父於2010年底自聯合聖經公會退休，本文原稿寫於2010年12月31日。

古迦語為非洲一種方言，語言群體一千多萬，新約翻譯工作從1996年開始至2015年告一段落，期間經歷翻譯員變動，主持人因健康因素，簽證問題而離開等人事更替，後期更遇上政變，社會動盪等問題。翻譯工作雖然已暫告一段落，但接下來經文應用（Scripture Engagement）仍有很長的路要走。

編註：為保護宣教人員身份，作者使用筆名，文中之古迦語使徒行傳已交由台灣聖經公會，目前付梓中。

Chinese Scripture Forum 4/28~4/29

中文聖經協商會議－在臺灣

■徐淑貞 / 副總幹事

聯合聖經公會會員裡有四個使用中文的聖經公會－台灣、香港、新加坡、馬來西亞，這四個聖經公會長久以來 每年定期舉辦協商會議，維持密切的合作關係。近年來，鑑於中文閱讀人口的被重視，各國也紛紛申請加入本會議。今年由台灣擔任地主國，現有會員不但包括了亞洲地區的泰國、菲律賓，也有翻譯顧問群，連同地主國共十七人參與會議。

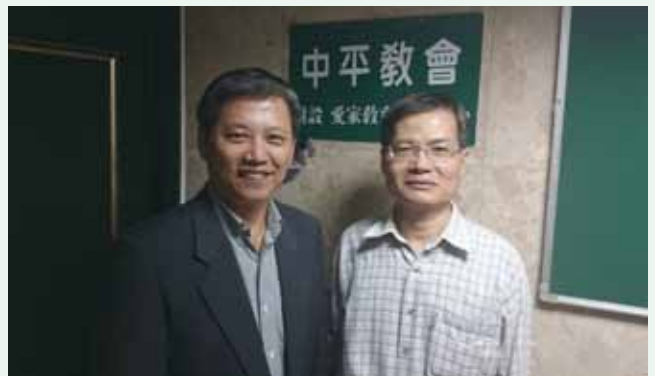
此次會議假北投捷運會館舉行二天(4/28-29)的會議，各國對「有聲聖經」製作的意願頗高，台灣聖經公會展示了剛發行不久的「珍珠計畫－有聲箴言系列」，頻頻得到各國對可能合作或授權的詢問。會議結束前，本會

總幹事鄭正人牧師榮膺2015年度主席，並由鄭牧師代表致贈新加坡聖經公會總幹事Rev. Ezekiel Tan，以感謝對方過去二年的辛勞。



推廣聖經事工，拜訪各教會

台灣聖經公會為了服事眾教會與宣教的神聖事工，藉著拜訪各教派領袖的機會，彼此溝通交換意見，除了了解教會的需求外，也向教會傳遞台灣聖經公會的異象，進而支持翻譯、出版和推廣等事工，並透過參與詮釋講座、詮釋營、及實地旅遊導覽，使神國的福音宣揚，因著教會與台灣聖經公會的事工配搭，更力上加力、榮神益人。



▲ 4/21拜訪台灣基督教門諾會教會聯會廖証道董事長



▲ 4/21拜訪中華福音道路德會總會苗其華主席



▲ 4/24拜訪台灣聖經公會主教辦公處賴榮信主教



▲ 5/11拜訪中國基督教信義會總會/挪威信義會差會
陳農瑞監督



▲ 5/12拜訪中華基督教衛理公會總會林長贈會督



▲ 5/13拜訪中華基督教行道會聯會張振華主席



▲ 5/20拜訪基督教台灣神召會聯會凌婉娜總幹事



▲ 5/25與高雄地區各教派牧者餐會



▲ 5/25與高雄地區長老教會牧者餐會



▲ 5/25拜訪屏東基督長老教會



▲ 5/26拜訪旗後基督長老教會

2015聖經詮釋講座 (一日行程)

專題：一. 舊約律法對基督徒的意義 二. 如何理解聖經中的應驗

講員：彭國璋牧師

台南：6月27日9:00-16:00 台南勞工育樂中心〈台南市南區南門路261號〉

專題：一. 從馬太福音再思大使命 二. 啓示錄對今日信徒的意義

講員：彭國璋牧師

台北：10月31日9:00-16:00 台北東門長老教會〈台北市仁愛路76號/捷運忠孝新生站5號出口〉

台南：11月14日9:00-16:00 台南勞工育樂中心〈台南市南區南門路261號〉

專題：聖經如何到我們手中

講員：彭國璋牧師

高雄：7月4日9:00-16:00 台灣基督長老教會高雄宣教中心〈高雄市三民區山東街142號〉

台北：7月11日9:00-16:00 台北雙連長老教會〈台北市中山路二段111號〉

台中：11月7日9:00-16:00 台中中華電信〈台中市黎明路二段658號〉

專題：一. 山上寶訓的真義與難題 二. 山上寶訓的詮釋與效應

講員：葉約翰牧師

台北：6月27日9:00-16:00 捷運北投會館〈台北市北投區大業路527巷88號〉

台中：7月4日9:00-16:00 台中中華電信〈台中市黎明路二段658號〉

高雄：7月11日9:00-16:00 台灣基督長老教會高雄宣教中心〈高雄市三民區山東街142號〉

2015聖經詮釋營 (三日行程)

專題：歌羅西書/腓利門書

講員：彭國璋牧師

高雄：6月22日-6月24日

高雄蓮潭會館〈高雄市崇德路801號〉

報名截止日：6月12日

費用及繳費辦法請見報名網頁內說明

只有60個名額，敬請提早報名

報名資格：牧者及帶領查經班之同工



彭國璋 牧師

英國University of Sheffield新約博士
台灣聖經公會《研讀本〈新標點和合本〉》系列總編輯

專題：歌羅西書/腓利門書

講員：彭國璋牧師

彰化：11月2日-11月4日

統一鹿港文創會館〈彰化縣鹿港鎮中正路588號〉

報名截止日：10月5日

費用及繳費辦法請見報名網頁內說明

只有60個名額，敬請提早報名

報名資格：牧者及帶領查經班之同工



葉約翰 牧師

美國Virginia Theological Seminary新約學教授
華裔聖經研究協會〈ECBC〉會長

- 報名：詳細報名資訊請上台灣聖經公會網查詢，**一律採網路報名**(<http://www.bstwn.org>)
- 聯絡：雷勝美姊妹(02)2751-0882 分機118 E-mail:may@bstwn.org
- 繳費：(郵政劃撥)帳號0013070-9財團法人台灣聖經公會
主辦單位：台灣聖經公會 贊助暨執行單位：耶路撒冷旅行社



信用卡訂購單

- 信用卡基本資料 (持卡人同意照信用卡使用約定, 按所示之全部金額, 付款與發卡銀行)
信用卡別: VISA MASTER 聯合信用卡 商店代號 01-016-39809
- 有效日期: 西元 年 月 授權碼: 卡號: 未三碼: 出生年月日: (H)
- 發卡銀行: 聯絡電話: (O)
- 身分證字號: 聯絡地址:
- 持卡人姓名: 消費金額: 新台幣 元整 消費日期: 年 月 日
- 聯絡電話: (手機)
- 消費金額: 新台幣 元整 (請與信用卡上簽名一致)
- 持卡人簽名: _____

● 訂購出版品資料及收件人資料

品名	冊名	份數	單價	小計
我要購買上列出版品, 共計 _____ 元 (郵費另計)				

姓名: _____ 性別: 男 女
 聯絡電話: (日) _____ (夜) _____
 地址: _____
 電子信箱: _____

- 奉獻 我願為 聖經公會事工奉獻共計 _____ 元
- 銀行匯款帳號

台灣銀行仁愛分行 帳號: 122-004-51802-3 戶名: 財團法人台灣聖經公會
 土地銀行仁愛分行 帳號: 057-001-00012-0 戶名: 財團法人台灣聖經公會

98.04.43.04 郵政劃儲金存款單
 帳號 00130709
 通訊欄(限與本存款有關事項)

聖經公會需要您的支持

- 奉獻與代禱
- 我願為 聖經公會下列事工奉獻
- 聖經主日奉獻 _____ 元
- 現代人的福音季刊事工 _____ 元
- 出版供應事工 _____ 元
- 聖經翻譯事工 _____ 元
- 推廣宣揚事工 _____ 元
- ◎ 我想購買的出版品

品名	冊名	份數	單價	小計
我要購買上列出版品, 共計 _____ 元				

God's
Word

Light
for
the World

上帝的話, 世界的光

金額 新台幣 (小寫)
 元 拾 萬 仟 佰 拾 元

財團法人台灣聖經公會

寄款人
 姓名 _____
 通訊處 _____
 電話 _____
 經辦局收款戳

◎ 本收據由電腦印錄, 寄款人請勿填寫。
 ◎ 寄款人請注意背面說明

收款帳號戶名	存款金額	電腦記錄	經辦局收款戳
郵政劃撥儲金存款收據			

歡喜迎接2016

凡事興盛



2016 福音月曆

凡事興盛 (實用大字版)

日期加大、留空間記事
現代感的設計風格！
每月均附上個月及下個月的月曆，
方便查詢。

定價100元

凡於 2015 年 8 月 31 日前預購
買一份即送一份 (平均一份只要 50 元)
預購20份還可享免費套印。滿2000元免運費

套印：
教會機構、小組、長青團契或公司行號...等資料

尺寸：菊對開 / 42 cm X 59.4 cm · 內頁：13 張 · 紙張：120 磅 / 高級雪銅紙



那全能者必將天上所有的福，
地裡所藏的福，以及生產乳養的福，都賜給你。 - 申命記 32:13



訂購單

茲訂購2016福音月曆【凡事興盛】_____份，按預約特價(2015/8/31截止) 50元發售。

教會：_____ 聯絡人：_____

電話：(日)_____ (夜)_____ (手機)_____

寄送地址：_____ 傳真：_____

交貨日期：_____月_____日(請選定大約交貨日期，可免囤貨於教會)

◎如需加印教會或機構名稱、地址、電話、傳真、聚會時間等資料，請另外傳真。

電話：02-2751-0882分機123 傳真：02-2775-4163

E-mail：service@bstwn.org 可在網站上參考：www.bstwn.org



財團法人 台灣聖經公會
The Bible Society in Taiwan

10651台北市仁愛路三段29號4樓之1(仁仁大樓)
電話：(02)2751-0882 傳真：(02)2775-4163
供應中心：10651台北市仁愛路三段31巷3弄19號
電話：(02)2751-9932 傳真：(02)2775-4164

E-mail：service@bstwn.org
Web-Site：www.bstwn.org
郵政劃撥：0013070-9 財團法人台灣聖經公會

發行人：鄭正人 董事長：許承道

董事會：林永基、房志榮、姚培華、俞繼斌、星、歐拉姆、翁修恭、陳瓊讚、蔡瑞益、薛伯讚、謝明勳(依姓氏筆劃排列)

編輯：公關部 出版：財團法人台灣聖經公會 S2721-13M-1506

封面介紹：八福紀念教堂
封面照片：蔡鈴真牧師 攝